

NÚM. 738

BARCELONA 3 DE MARS DE 1893

ANY 15



# LA ESQUELLA DE LA TORRATXA

PERIÓDICH SATÍRICH,  
HUMORÍSTICH, IL·LUSTRAT Y LITERARI  
DONARÀ AL MENOS URS ESQUELLOTS CADA SENMARA

10 céntims cada número per tot Espanya

Números atrassats 20 céntims.

ADMINISTRACIÓ Y REDACCIÓ

LIBRERIA ESPANYOLA, RAMBLA DEL MITJ, NÚM. 20  
BARCELONA

PREU DE SUSCRIPCIÓ

Fora de Barcelona, cada trimestre: Espanya, 3 pessetas,  
Cuba y Puerto-Rico, 4.—Estranger, 5.

## CAPS DE BROT



ENRICH MORERA

Tot just s' ha dat á coneixe,  
y ja tothom lo proclama  
de la música espanyola  
brillantíssima esperansa.

Si va seguint sa carrera  
tan bé com l' ha comensada,  
arribarà de la gloria  
fins á las regíons més altas.

## CRÒNICA

Lo *Noticiero Universal*, l' altre dia va posarnos la mel als llabis.

Se tractava de una senyoreta de la bona societat de Barcelona, molt conevida per sa opulencia y per la séva afició al *sport*, y emparentada ademés ab un titul de Castella, la qual després de viure llarg temps allunyada del gran mon, sostenia relacions molt intimas ab lo seu cotxero.

Per últim se supo de un modo indubitable (paraulas textuales del *Noticiero*) que la enamorada parella havia desaparescut de Barcelona, trobantse á Tolosa, disposada á legitimar las sévas relacions davant de las autoritats de la vehina República.

¡Quina noticia més interessant!.... ¿Veritat?

Una senyoreta prou generosa per dir al seu àuriga:

—Vaja, noy, baixa del pescant y vinate'n á seure al méu costat dintre del cotxe. Deixa las riendas dels caballs y empunya las del méu cor. Jo 't dono amor, opulencia y *renom*.

¿Han vist manera de treure la rifa sense necessitat de pendre bitllet?

Pero hi ha en tot això una cosa estranya, que á primera vista no s' explica: ¿per qué l' enamorada parella havia de dirigirse á Tolosa? ¿Qué per ventura 'ls capelláns de Barcelona no son capassos—pagant lo que sigui—de casar á una senyoreta del *sport* enamorada ab lo seu cotxero?

\* \* \*

En aquest punt de las mévas reflexions estava, quan l' endemà l' mateix *Noticiero* se me 'n va endur tota la mel que m' havia posat als llabis ab una rectificació qu' en sustancia deya aixís:

«La noticia de la fuga de un' acaudalada senyoreta ab l' encarregat de las caballerissas de casa séva, ha resultat novelesca. Lo matrimoni no pot tenir efecte per dos motius igualment poderosos: en primer lloc l' àuriga es casat ja fa alguns anys; y en segón terme es fals qu' existeixin llassos amorosos entre 'ls dos amants.»

Y afegia textualment lo *Noticiero Universal*:

«Ademés vé á corroborar los extremos indicats lo fet de haver sigut despedit de la casa en que prestava 'ls seus serveys lo presumpt Tenorio, que bé podría resultar que, inspirat pél despit siqués qui ha divulgat los rumors absurdos que ahir circularen.»

¡Caratsus!—vaig pensar jo.—Guàrdins Déu del despit de un cotxero desmontat! Propalar uns rumors de aquesta índole, y sent casat per afegidura, y per lo tant trobantse impossibilitat de fer la ditxa—legalment, s' entén—de una senyoreta del *sport*!

Vaja, que una partida com aquesta, no la fa ni l' carreter més descastat; quan menos un cotxero dels d' upa.

¿No pensan aixis vostés?

\* \* \*

Donchs ni aixó. Y va la tercera rectificació del *Noticiero* que per lo vist, en aquesta qüestió no ha tocat bola.... encare que, segons sembla, s' hi ha mirat bé poch en ferlas corre:

«Lo cotxero víctima de las murmuracions de la gent (y dels suelos del *Noticiero*) ha vingut á pregarnos en forma que revela cultura y educación esmeradísima, rectifiquém l' error que ahir varem cometre suposant inspiradas per

ell las versiós que circularen respecte á la suposada fuga de una distingida senyoreta de aquesta capital.»

Vaja, ¡adiós novela!.... ¡adiós drama!.... ¡Fins comedia y tot, adiós!....

Pero ¿ahont dimontri naixeria aquesta especie de parodia burgesa del *Ruy-Blas*?

De sobras recordarán qu' en lo *Ruy-Blas* un simple lacayo s' enamora de una reyna, tal com á Barcelona, segons se suposava, un simple cotxero s' havia encalabrinat ab una senyoreta del *sport*.

Pero ¿y la senyoreta ahont es?

¿Ahont es la pastora?

Aquí està 'l secret del Búlgaro. Un secret que bén explotat podria encare proporcionar al *Noticiero* materia suficient pera mitja dotzena més de suellos.

Sobre tot, considerant qu' en las bén montadas caballerissas de las senyoretas del *sport*, regularment no hi ha cotxeros sols, sino també mossos de quadra, donantse 'l cas de vegadas de que si 'ls cotxeros son casats, poden ser solters los mossos de quadra.

Donant á la novela aquest nou giro, poden ser encare més picants las peripecias, més vius los contrasts y més dolços los confits de la boda.... encare que siguin adquirits en qualsevol ciutat de l' altra banda dels Pirineos.

Lo *Diari de Barcelona* ha dit la darrera paraula en la qüestió de la Judic. Pero ara ja no s' ocupa de la famosa *divette*, sino del públic que l' ha anada á veure, de aquellas elasses *pudentes* que avants obebian á ulls cluchs la consigna del *Brusi*, y que aquesta vegada l' han deixat ab un pam de nás y 'l sermó glassat als llabis, puig que colocadas entre la Judic y 'l Sr. Suárez Bravo, han obtat resoltament per la sugestiva *Annette*.

Y tan gran ha sigut la fatlera de la bona societat de Barcelona, que ni ha reparat que 'ns trobam en Quaresma. ¡Anar á veure *Le Parfum* en plena Quaresma!.... Vaja, ab això sols n' hi ha més que suficient pera fer perdre l' oremus al *Diari de Barcelona*.

Y l' ha perdut: ¡vaya si l' ha perdut!....

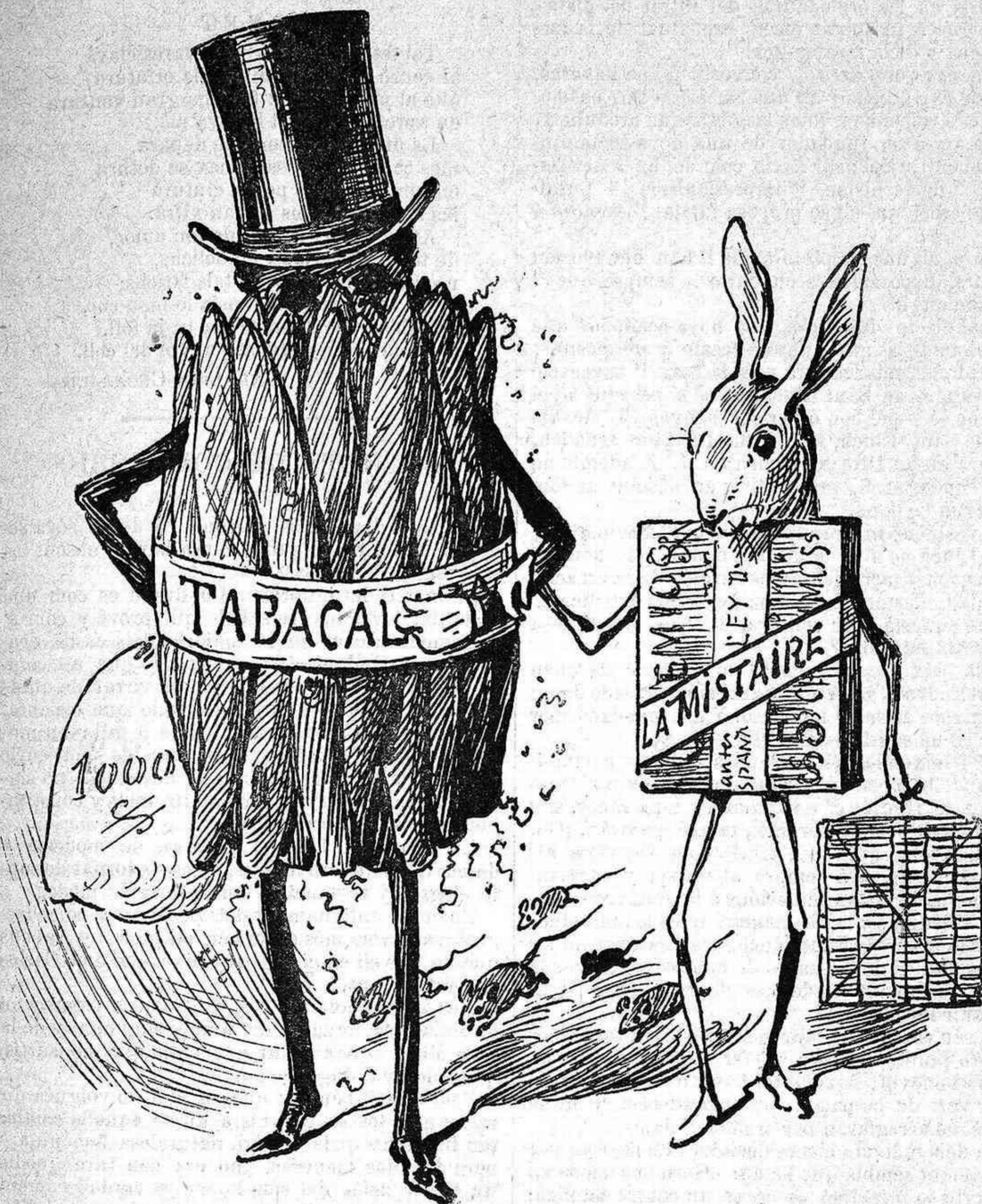
Figúrinse que avuy ja no amenassa als desobedients ab los anatemas de la Iglesia, ni ab las penas eternas del infern.... ¿Qui fa cas de aquests llocs comúns? Las amenassas del *Diari* son de un' altra índole: aquesta vegada ha apelat als desheredats, als que desitjan acabar ab l' ordre social existent.

«Aquests infelissos—diu lo *Brusi*—podrán preguntar severament á aquells afortunats en nom de quina fe religiosa 'ls exhortan: podrán preguntarlos quina significació tenen tots aquests patronats, associacions, institucions que 's titulan cristianas, y qu' ells los ditxos han fundat en nom de un Déu á qui no saben sacrificar ni tan sols per un mes *cuatro carcajadas más ó menos insanas*: tal deu ser la fe y l' amor que li tenen; podrán exigirlos que deixin de costat tota hipocresia ó arranquin la creu del frontispici dels seus instituts, ó 'ls diguin clarament: «Nosaltres que 'ns trobém molt bé en aquest mon, no sentim la necessitat de creure y esperar en altre; pero vos altres creyéu y esperéu, sobre tot esperéu, perque sino esperésseu, os podrían dar tentaciones de acabar con nuestros deleites sacrosantos.»

¡Atissa, morena! Vegis si pot arribar més enllà l' despit y la superbia del periódich conservador.

Crech que 'l Sr. Suárez Bravo serà l' autor de aquestas ratllas imprudents, y per tal motiu re-

DÉU LOS CRIA...



S' han ajuntat, per seguir  
fent junts las mateixas obras...  
¡Quín duo!... 'L Mata-espànyols  
del bras ab l' Escanya-pobres.

clamo dels anarquistes, en favor de tan útil auxiliar, lo títul de *compañero honorario*.

A ca 'n Parés, un quadro del Sr. Soler de las Casas, que representa una dona nua extesa sobre una otomana, ha sigut separat dels demés quadros exposats pél mateix autor en lo Saló gran. La dona nua se troba en un recò de la botiga.

Ja no's queixará 'l Brusi, encare que crech que alguns pintors, entregats en cos y ànima al carrinclarisme, no estarán contents de que

certas obras s' expossin, ni separadas de las otras, ni arreconadas. Ecls no transigeixen absolutament ab certa classe de pintura.

Conech á un artista que anys enrera vá donarse de baixa en lo Circul de la plassa de Catalunya fundant la séva dimissió en los perjudicis que oca sionan á la juventut las academias de dona. Ell mateix, qu' era avants un xicot alegre, llaminer y admirador com tots los joves de la més bella mey tat del gènero humà, vá tornarse devot á conseqüencia de no sé quinas feridas rebudas en las bregas dels amors fàcils. Crech que m' entendràn si 'ls

dich que la divina gracia vā entrar en ell ab las cápsulas de copaiba, y 'l dolor de contrició lo vā adquirir ab las cremaduras del nitrat de plata. ¡Prodigios é inesperat efecte espiritual de la farmacopea y de la terapéutica!

Donchs aquest artista, convertit desde llavoras, pero de cap à peus y ab una sinceritat tan pasmosa que 's reflecta en totes las obras que produueix, aspira ara à ser fundador de una nova secta dintre del cultiu del art. Aixís com hi ha 'l naturalisme, 'l modernisme, 'l impresionisme, 'l puntillisme, crech qu' ell se proposa fundar l' euniquisme.

Son ja alguns los pintors que li han ofert lo seu concurs, disposats à secundarlo.... sempre que 'l negoci dongui.

A tal efecte, fundaran una nova academia que oferirà totes las garantías de recato y religiositat. L' academia mística será posada baix l' advocació del evangelista Sant Lluch, no sé si pél sant ó pel bou; no sé si pél bou ó per las banyas. L' Academia de Sant Lluch, á més de Director artistich, contará ab un Director espiritual. L' Academia de Sant Lluch, en fi, prescindirà en absolut de tota academia de dona.

Ni vestidas, ni despulladas, en l' Academia de Sant Lluch no s' hi pintarán donas. ¡La dona, l' element més artistich, més hermós de la creació, excluida, desterrada de una Academia artística!.... ¿No es aquesta, per ventura, la més monstruosa de las amputacions?

Fins baix l' aspecte moral no sé lo que prenen aquests devots. La Verge Santissima era una dona: á lo menos aixís m' ho penso. Y ells mateixos ¿per ventura no son fills de mare?

Pero deixemlos fer academias d' home exclusivament. Jo crech qu' encare qu' exigeixin als models l' us rigurós d' escapularis y tapa-rabos, si 'l dimoni s' hi fica de per mitj, també pecarán. ¡Oh, y 'l Banyeta, quin un! Aixís com abandona als despreocupats, està sempre al aguayt y sugerint tota mena de malas tentacions à la gent escessivament escrupulosa. De manera que 'ls individuos de l' associació de Sant Lluch, acabarán per no fer academias, ni de donas, ni de homes: en tot cas la farán únicament academias de capellans. ¡Quin porvenir més trist!....

Lo seu camp resultarà molt restringit: tot lo més podrán pintar retaules, y fer aquarelas pero ab aygua beneyta. Aixís y tot haurán de suprimir lo color vert de la paleta per *massa vert*, y no sé com s' ho arreglarán per trempá 'l llapis.

Un dels individuos més decidits à realizar aquest pensament sembla que ha dit: «Germáns meus en Jesucrit: lo principal es crear un centre catòlic; lo secundari es l' art..»

Figúrinse quin art més apocat serà aquest, capás de ofegarse dintre de una pica d' aygua beneyta.

Pero la veritat siga dita: no tots los académichs entran de bona fè en la confraria: hi ha qui fentse 'l carrincló, torsant lo coll à tall de jesuita, y fixant la vista à las rajolas, pensa vendre molts quadros, arreplegar molts diners, y dedicarse secretament à donarse tots los gustos.

Un artista que no té pels à la llengua, 'ls increpava aquest dia, diuentlos:

—¡Ganduls!.... Lo que voléu vosaltres es que torrin los convents à repartir la sopa, per estalviar-vos la feyna de tenirla de aná à captar.

¡Magnífica estocada, que no es capás de resistirla ni 'l bou de Sant Lluch, patró de l' Academia!

P. DEL O.

## A UNA INGRATA

### SONET

Tal fetxa en lo cor meu vares clavá  
al veure ton semblant, bella criatura,  
que al punt se va xifrar ma gran ventura  
en apretar ben fort la teva mà.

La ditxa tanta sort me depará,  
mes com que lo desitj may se detura,  
en apretarte fort per la cintura  
las mevas ilusions se van xifrá.

Avuy que ja cansat de ton amor,  
de tas trapacerias y embolichs,  
no tinch per apretarte tals fatichs;  
tan sols desitja ab ansia lo meu cor,  
de rabia y no d' amor per tu ja foll,  
donarte una apretada... al vol del coll.

INDALECI CUCARACHA.

## SECRETS DE CONFESSIÓ

¿Per qué don Carlos desconfiava de la séva senyora? ¿Cóm y per quina causa havían nascut los seus temors y sospitas?

Ell mateix ho ignorava. Lo dupte es com una malaltia: de vegadas se sab de qué prové y cóm s' ha fomentat; pero en la majoria dels casos, apareix, creix y adquireix forsa, sense que un comprenGUI cóm s' ha arrelat, ni en virtut de quins elements ha alcansat un desarollo que espanta.

A don Carlos, no obstant, si bé li faltavan motius serios y fundats, no deixavan de molestarlo certs síntomas, que encare que de vegadas no significan res, altres cops volen dir molt y constitueixen casi una prova.

La Filomena, la séva senyora, de modesta y descuidada qu' era avants, s' havia tornat de sopete elegant y pretenciosa en materia de modas.

Enemiga antiguament dels perfums y pomadas, gastava llavors més diners en essencias y sabóns que no pas ell en cigarros, y aixó que don Carlos fuma de valent.

Més encare: avants lo seu ideal era estarse tot lo dia à casa, cuidant del niuhet conyugal y de la séva filleta... Ara no hi havia dia que no surtis, quan no una, dues vegadas.

Podria molt bén ser que tot alló no volgnes dir res y que tot se redujis à un d' aquells cambis tan freqüents en la versatil naturalesa femenina... pero de totes maneras, ¿no era bén raro? ¿podia un marit zelós del seu honor y verdaderament enamorat de la séva dona, mirars'ho ab indiferència?

Don Carlos no sabia quin partit pendre.

Volia deixarho corre; després creya indispensable provocar una explicació ab la séva Filomena; luego 's considerava un ximple y un marit de novela y conceptuava que tot alló no tenia més importància que la que la séva extraviada fantasia li volia donar.

\*

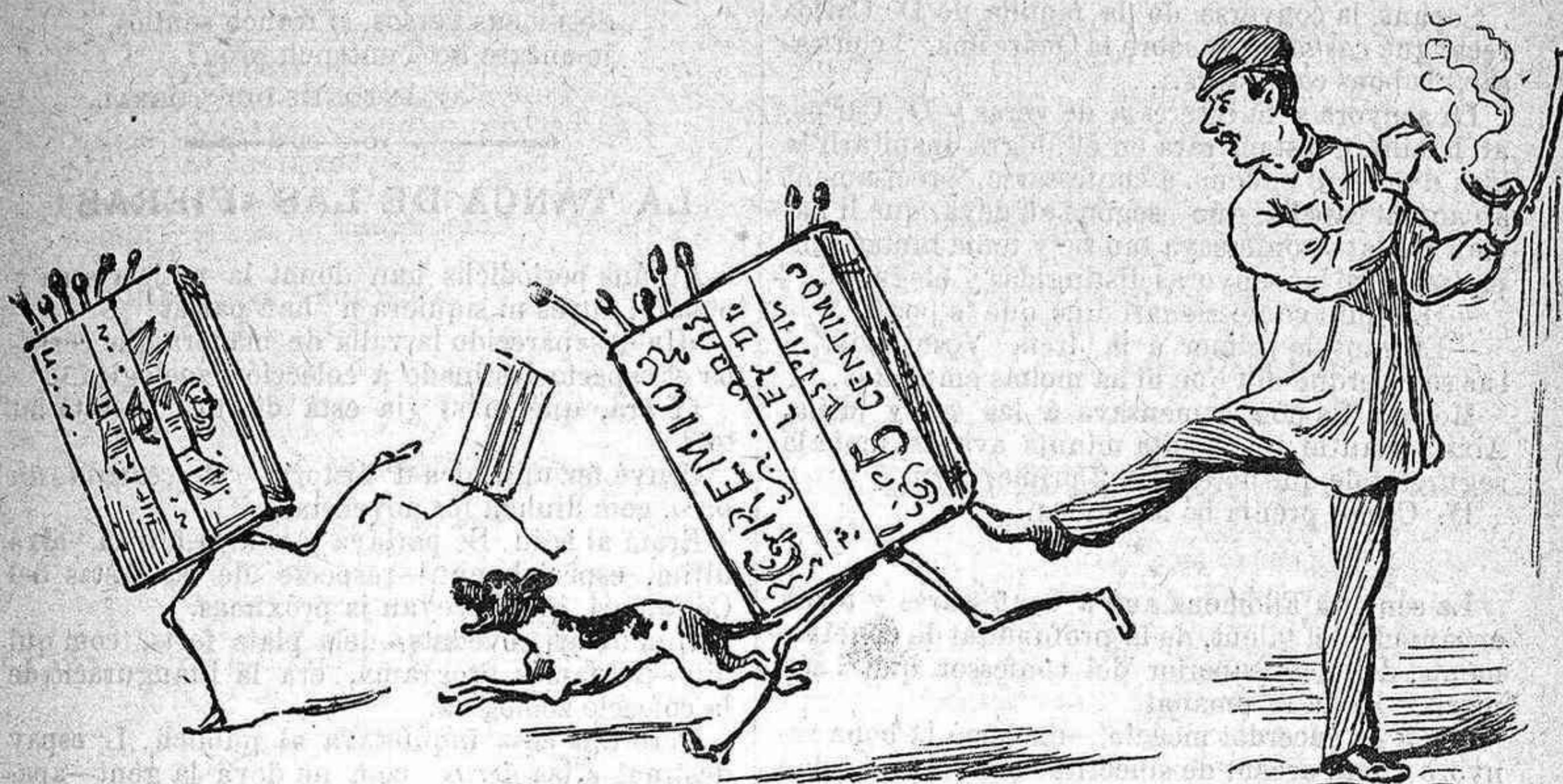
\*\*

Arribá la Quaresma.

Passant intermitencias inexplicables y cayent desde l' altura de la més absoluta seguretat al abisme del més espantós dupte, don Carlos acabà per preocuparse de serio y tregué com resultat de las sévases meditacions y caborias que la séva senyora l' enganyava.

¿Per qué? ¿ab qui? ¿cóm?

## «DONDE LAS DAN...»



—¡Arri allá, manipuladora! Ja no 't necessitén per res.

¡Qué sabia ell!.... ¡Hi ha tants medis de burlar à un marit confiat y ab ocupacions à horas fixas!.... ¡Son tan ingratis é incomprendibles las donas!....

Lo positiu, lo qu' ell creya positiu era aixó: la Filomena l' enganyava.

Pero.... aquí tornavan las sévas angunias.

—T' enganya, bueno—'s deya ell:—pero, ¿quinas probas tens? Ho creus, si, n' estás convensut; pero, ¿per qué? ¿d' ahont te vé aquest convenciment de que alardejas?....

Lo que un marit desconfiat no pensa, no ho pensa ningú. Una idea, una ocurrencia inspirada pels zelos crusá 'l seu cervell.

¡Oh! Era un pensament inmillorable; l' única manera de surtir de duptes d' un modo radical, segur, infalible, ab la exactitud matemática del tres y tres fan sis....

Don Carlos, aferrat encarnissadament à aquesta idea lluminosa, agafà 'l sombrero y 's llençà al carrer.

\*\*\*  
En menos de deu minuts, y aixó que la distància es llarga, se plantà en l' habitació de Mossén Ramón.

Lo pobre capellà acabava de dinar y feya petar pacificament una bacayna....

L' aspecte raro y trastornat de don Carlos lo sobresaltà.

—¿Qué té? ¿qué li passa alguna cosa?

—Sí y no.... no ho sé—respongué l' atrubulat marit ab creixent agitació:—fàssim lo favor d' estar completament per mi.... y escoltim.

—Tan grave es l' assumpto?

—Gravíssim.

—L' escolto.

Don Carlos medità un moment y aixecant lo cap ab lentitud, baixant al mateix temps la veu.

—Temo—murmurà—temo, crech, sospito... que la méva senyora m' enganya.

—¡Ból! ¿qu' está borrango?

—No ho sé; per xó vinch, per desvaneixer aquest dupte que ha acabat per férsem inaguantable.

—¿Qué vol de mi? ¿qué pretén? ¿qué solicita?

—No es per retraire coses passadas; pero vosté

ja sab, Mossén Ramón, los favors, los inmensos favors que jo li he fet.

—Y que jo agrahiré en aquest mon y en l' altre.

—Voldría que, més qu' en l' altre, me 'ls agrabis en aquest: necessito que 'm fassi un servei. Vosté no coneix à la méva senyora, ¿veritat?

—No.

—Ella tampoch lo coneix à vosté.... Donchs bé: desitjaría que vosté me la confessés y...

—¿Y.... qué?

—Y després m' expliqués lo qu' ella li ha dit.

Mossén Ramón se mirà à don Carlos ab verda-dera sorpresa, y després d' una pausa bastant llarga, exclamà:

—¿Qué no sab que aixó no pot ser?

—Per xó li demano com un gran favor. Si tan fácil fos, no tindria cap mérit.

—Tot lo que vosté vulgui; pero lo que 'm demana es impossible: los secrets de confessió son sagrads, inviolables...

—Ja ho sé... No obstant, ¿no pot vosté dirme lo que desitjo, sense explicarme res?

—¿Cóm?

—Ella vindrà à confessarse ab vosté; jo 'm cuydaré de ferla venir. Naturalment, la Filomena, que siga lo que 's vulga, es incapás de mentir als peus d' un sacerdot, dirà la veritat neta y pelada...

—¿Y després?

—Després, descarregada completament la séva conciencia y sapiguts los pecats que tingui, vosté no ha de fer sino dirme una paraula: *Es culpable.... ó es inocenta....* Ja veu si es fácil.

Lo bon sacerdot reflexionà una estona y acabà per respondre:

—Crech que puch fer lo que 'm demana sense faltar al méu deber. Ja sab en quin confessionari 'm poso. Demà fàssila venir avants de comensar, perque siga la primera....

—Y vosté puga coneixe qu' es ella.... té rahó.

—Exactament! Aixís, sense inspirarli sospitas, podré penetrar dintre 'l seu cor...

—Y jo à la tarda vindré à sapiguer lo que hi ha... ¿no es aixís?

—Aixó mateix.

\*\*\*

Sopant, la conversa de la familia de D. Carlos recaygué casualment sobre la Quaresma, 'l confessor, 'ls bons confessors...

La senyora s' hi interessà de veras y D. Carlos, ab habilitat bastant rara en ell, logrà inspirarli la idea d' anar l' endemà à confessarse, precisament ab aquell capellá, que—segóns ell deya, que li havian contat—confessava tan bé y tenia tantas simpatias entre las senyoras distingidas y elegants...

—¿En quin confessionari dius que 's posa?

—Entrant, lo primer à la dreta. Véhi aviat, à las set, perque diu que hi ha moltes empentes.

Mossen Ramón comensava à las set y mitja. Així, ananthi ella trenta minuts avants, tenia la seguretat de que obtendria 'l primer torn.

D. Carlos prenia bé las mides.

\*\*\*

La senyora Filomena anà à confessarse y tornà encantada del talent, de la profunditat de coneixements, del tacto superior del confessor que 'l seu marit li havia recomanat.

—¡Es un sacerdot modelo! —exclamà la bona senyora ab un accent de sinceritat que enterní à don Carlos...

No obstant, aquest no pogué menos de dirse entre si:

—Talent, tacto, coneixements!... Crech que li alsa una mica de fals testimoni...

De tots modos, à l' hora convinguda, lo soliviant marit vā corre à casa de mossén Ramón.

Aquest lo vā rebre ab los brassos oberts.

—¡La séva senyora es innocent! ¡es un ángel! ¡un modelo de castas esposas!...

—¿Ho diu de serio? —objectà D. Carlos, transportat d' alegria: —¿Es dir que...

—Que té una senyora digna, dignissima per tots conceptes. En ma vida havia sentit una confessió tan ingénua, tan candorosa, tan virginal...

—Gracias, mossén Ramón, gracias!

\*\*\*

Desde aquell dia D. Carlos viu felís.

Pero hi viu per casualitat, per equivocació.

Al anarse à confessar, la senyora Filomena s' errà de confessionari, y prengué 'l de la esquerra pél de la dreta.

Y mossén Ramón, en lloc de confessarla à n' ella, havia confessat à una honradissima casada, més bona que un tros de pa.

Si no hi ha aquesta confusió y mossén Ramón arriba à dir la veritat... ¡pobre D. Carlos! ¡pobra senyora Filomena! ¡pobra tranquilitat del matrimoni!...

A. MARCH.

## HISTÓRIC

Va llegi en una vetllada  
un poeta de molt nom,  
uns versos tan poca-solta  
com insipits y bonyols.  
—Pero senyor—varen dirli  
uns quants gats al dit autor—  
¿farà 'l favor de donarnos  
senzillas explicacions  
d' aquests versos, que nosaltres  
no enteném ni poch ni molt?  
—Senyors meus—digué 'l poeta

sens perdre per xo l' aplóm—  
¿cóm volen vostés comprender  
lo significat ó 'l fons  
dels meus versos, si franch sentlos,  
jo encare no 'l entenç prou?

ANTONET DEL CORRAL.

•••

## LA TANCA DE LAS «FIERAS»

Algúns periódichs han donat la noticia seca y pelada; altres ni siquiera n' han parlat.

«Ha desaparecido la valla de madera que cerraba el espacio destinado à colección zoológica.»

¿Y ara, qué més? ¿ja está dit tot? ¿ja está fet tot?

Convé fer una mica d' historia, retrocediendo un poco, com diuhen los novelistas.

Eram al istiu. Se parlava y 's feya broma—aixó últim, especialment,—respecte de las festas del Centenari, que 's veyan ja próximas.

Una de las novedats—dels plats forts, com qui diu—del famós programa, era la inauguració de la colecció zoológica.

Pero una cosa inquietava al públich. L' espay destinat à las fieras—com ne deya la gent—apareixia tancat ab un reixat de fusta.

¿Qué significava aquell reixat? ¿quinas eran las intencions dels que l' havian fet posar?

Uns deyan que 's tractava de vendre entradas à la porta, ni més ni menos que al Liceo y al Torín. Altres asseguraven que aquella tanca era per fer un clos destinat al recreo y esbarjo de las familias dels regidors. Altres.... ¡qué sé jo lo que aquells dias va corre per Barcelona!...

Lo certus es que l' Ajuntament que,—val à dir la veritat—no duya gayre bonas intencions, va comensar à esporuguirse sentint lo remoreig de la opinió, y mentres uns concejals deyan que la tanca era provisional, à fi de que 'ls obrers de la colecció no 's vejessin molestats pél pùblic, altres feyan veure que 'l reixat no implicava cap limitació en los drets del poble, pero qu' era necessari pera 'l servey de las fieras, seguretat de la colecció, organisació de la vigilancia, etc., etc., etc.

Barcelona no 's va empassar l' am; pero 's va menjar la partida. Los concejals s' havian vist descuberts y 's defensavan ab aquellas excusas, no gosant à dir clarament al poble:

—Si, anavam à ferte una xarranada. ¿Ho has ensumat à temps? Donchs, deixémho corre, y cantém lo *mea culpa*.

No: desafiant l' empenta de la opinió, que demandava, exigia la desaparició de la tanca, 'ls concejals ván empenyarse en sostenirla, alegant allò qu' hem dit: la seguretat de las fieras, la llimpiesa de la colecció, la vigilancia....

Més encare: acorralats en l' última trinxera, ván decidir que s' obris una informació, y en cas que resultés d' ella que la tanca no era necessaria, s' exigís responsabilitat al concejal que sense autorisació l' havia aixecada, al empleat que l' havia dirigida... y no sé si també als que l' havian defensada.

¿Es aquesta la historia *real y verdadera* del famós reixat?

—Si?

Donchs ara torno à preguntar: ja que la tanca s' ha derribat, ja que ab informació ó sense informació s' ha comprobat que tot allò de la llimpiesa de las fieras, seguretat, exigencias de la vigilancia y demés escusas, eran romansos y res

més que romansos... ¿qué 's fa? ¿qué 's determina? ¿com queda aquest assumpto?  
—Se li han de donar las gracies ó qué al regidor que, pel caprixjo seu, va manar construir la tanca? ¿qué hem de pensar del Ajuntament que va defensar lo reixat, impedint lo seu derribo y donant fins un vot de gracies a tots los que havian intervint en aquest desditxat pastel?

—Bé—dirán ells, segurament:—val més no remenar l' assumpto; ara ja no tenim tanca... ¿Qué més volen?...

Es veritat: callém y deixemho corre.

Ara ja no hi ha tanca...

Ni memoria.

Ni vergonya.

Per xo aném com aném.

MATÍAS BONAFÉ.

## LOS AGABELLADORS TRIUNFANTS



—Som los amos de la carn,  
y 'l poble que pagui y calli...  
Tenim barra y bons padrins,  
«con oro nada hay que falli.»

\* \* \*

Si 't vejessis dalt d' un trono  
y com reyna soberana  
princeps, baróns y marquesos  
un a un las tevas plantas  
te tinguessin de besar,  
á tu que t' ha fet la gracia  
Deu de darte 'ls peus molt grossos,  
crech no fora cosa estranya  
dir que 't besessin d' un cop  
los nobles a la vegada.

A. DEL CORRAL.

## LLIBRES

**ESCOLFOOLLAS**, amontonadas per TORCUATO TASSO SERRA.—Coneixiam al Sr. Tasso com excellent y esmerat traductor de las novelas que forman part de la *Biblioteca popular económica*, que ab tant exit dona a la estampa 'l seu germá, l' editor D. Lluís Tasso: com autor de llibres originals no 'l coneixiam encare. Creyem que la primera obra seva que ha produït es la que tenim a la vista, consistent en una variada col·lecció de màximas, pensaments, ideas y acudits, breus, concisos, expressius y saturats de humorisme.

Los uns son en vers, los altres en prosa, y en la majoria d' ells s'hi nota agudeza de ingenio.

Serveixin de mostra 'ls següents, que tenim lo gust de transcriure:

«Dolor que mou molt la llengua y s'expressa ab clar discurs, te que ser dolor poch fondo, puig los grans dolors son muts.»

— «Las segonas nupcias son los funerals del amor del pare a sos fills del primer matrimoni.»

— «No hi ha més filosofia que lo pa de cada dia.»

— «Ben mirat als dits dels peus els hi tindriam que donar lo calificatiu de *castos*.»

— «Del traball que fem nosaltres ne surt lo descans dels altres.»

— «No't puch dar proba més gran de mon infinit amor que no haverte fet encare en tan temps, ni un sol petó.»

— «Tothom es depositari fidel de algun secret de si mateix.»

— «Los que tenen pa al ull, solo no tenirne a taula.»

— «Deu te dò molts enemichs y 't lliuri de mals amichs.»

— «He compost mes qu'en Rossini.  
—¿Qui, vostè? No 'm fassa riure.

ASPIRANTS Á LA DIPUTACIÓ  
(Dibuix de J. Negro)



Lo nostre jefe que deya que's trobarian vots à dugas pessetas.... ¡Un duro me n'han demanat alguns.... Y això que son gent conservadora, es dir, dels nostres.

—Si m'elegeixen, bé; si no m'elegeixen, pitjor pel país.... Poch sab la nació la lumbreia parlamentaria que's deixará perdre.



—Ah, no!... Si surto elegit, lo primer que demanaré á las Corts es que, baix pena de la vida, s'obliguá a tots los espanyols á resar diariament lo rosari.

—Mal llamp!... Deixéu que jo guanyi. Lo meu lema serà: Democracia, reformá social.... y trompada que te crió.

MUSEO DE CANDIDATS  
(Dibuix de J. Negro)



—Soch autonomista.... fill de Cuba.... No pararé fins que las músicas militars en lloch de tocar la marxa real toquin tangos y americanas.

—Me sembla que si jo no tinc prou mérits per ser diputat.... Vaig ser dels de la jamancia; era conegut de'n Prim; hi tocàt tres vegadas la mà d'Espartero.... ¿Qué més volen?



—Soch nebó d'un ministre.... Estich encapillat.... Vés qui m'empeta la basa....

—Deixéuvos de caborias. Fins que m'assassin diputat á mi, això no marxarà bé.

—Riguise'n tot lo que vulga:  
he estat quarant' anys caixista.»

«L'acte involuntari castigat ab més rigor es lo naixer.»

«Richs y pobres, noys y vells  
tothom passeja 'ls budells  
y altres cosas  
que per cert no son vistosas  
ni molt menos olorosas.  
¡Y tothom tan entonat!  
¡Lo que pot la vanitat!»

«Beuhen uns á raig de bota,  
y altres beuhengota ágota.»

«Mols se fan passar per víctimas de las vicissitudes, quan no ho son més que de las cinch primeras lletres de aqueixa paraula.»

«Fora 'l més tremendo cástich  
ser morí á un home de fástich.»

«Molts que han fet fortuna atropellant per tot, creuhen que perque no deuen res al sastre ja poden anar ab lo cap dret.»

«Quan m' arreglis l' esmorsar  
per anárme 'n al taller  
no t' descuidis de posarhi  
tres ó quatre petonet.»

Y aixís podriam anar copiant fins omplir tot lo número de LA ESQUELLA; pero lo transcrit basta pera donar una idea de aquest llibre, en cada página del qual hi guspiréja l' ingeni del seu autor.

**PEQUEÑECES.... DE LOS CATÓLICOS ESPAÑOLES**, por uno de tantos. Podriam dir que l' autor de aquesta obra que 'ns ha arribat de Tortosa, ahont ha sigut impresa, es un llanut sense llana.

Ell se diu catòlich; defensa fins ab entussiasme la unió de tots los catòlichs per donar la batalla á la Revolució; pero ho fa ab una forma tan munda, ab un istil tan desenfadat, jugant ab tanta freqüència l' equivoch y l' xiste, y manejant ab tan desembrás una llengua aguda y afilada capás de punxar y tallar á un temps, que fins los que s' interessan poch per las cosas dels catòlichs, han de passar per forsa un bon rato, llegint las planas de aquestas petitesas.

Per tothom hi ha pallissa; pero principalment pels carlins y pels mestisso.

Si algun dia 'ls primers tornan á aixecar partidas, tanquis l' autor de Pequeñeces.... de los católicos españoles á fer xistes dintre de una ciutat amurallada, en la qual los carcundas no hi pugan entrar, procurant aixís que las riallas no 's tornin plorallas.

Y si pel contrari s' arriba á realisar lo seu anhel, de que tots los catòlichs espanyols, ab en Nocedal ó sense en Nocedal se presentin al Papa á oferir li 'ls seus respectes, demani l' autor del llibre que li concedeixin lo dret de dirigir la paraula al hoste del Vaticá, y no dupto que al cap visible de la Iglesia li ploraran los ulls de tant riure.

Ja veuhen que á pesar de no ser del gremi, sabem tractar ab justa benevolència á un llibre que demosta que fins entre 'ls catòlichs tinguts generalment per sornuts e insipits, s' hi troban personas de bon humor, vivas de geni y de llengua molt esmolada.

Hem rebut un exemplar de cada una de las dos comedias tituladas *Mala jugada* y *L'última voluntat*, arregladas de l' italià per D. Francisco Casanovas y estrenadas abduas ab molt èxit en lo Teatro Romea, la una 'l 30 de Setembre de 1891 y l' altra 'l 30 de Desembre de 1892. D' ellas ens ocuparem laudatoriament al ser posadas en escena. L' edició es bonica, figurant en la portada elegants dibuixos deguts al mateix autor.

RATA SABIA.



### PRINCIPAL

Lo segon concert de la *Societat Catalana* sigué tant ó més notable que 'l primer.

Concentràvас l' atenció del públich en l'estreno del poema sinfónich *L' Atlàntida*, degut á un mestre català, 'l Sr. Morera, jove de 27 anys, modernista entusiasta, febrosench de producció, y arribat de poch de Brusselas, ahont aná á perfeccionar sus aptituds naturals, vencent ab energia totes las contrarietats, no sent la menos penosa la falta de fortuna. Morera es fill de un modest professor d' orquestra, que anys enrera emigrá á la República del Plata.

L' obra estrenada esclatá com una gran revelació. Fins los més enemichs del modernisme, ó siga de la música expressiva, que ja no 's limita á cantar tonadas més ó menos gratas á l' orella, sino á pintar y á descriure, parlant de la mateixa manera á la intel·ligència y al cor; fins los més partidaris de las antigues modas, reconegueren á n' en Morera un talent superior, un coneixement admirable de l' armonia y un domini complert de l' orquestació.

Ara no 's dich res del entussiasme que demostren los partidaris dels progressos del art musical. Morera als seus ulls s' ha elevat á una altura considerable. Lo seu poema *L' Atlàntida* está hermosament concebut y desarrollat magistralment: revela en son autor un temperament vigorós, un gran alé, una forsa soberana. Hi ha en ell trossos descriptius de un relleu extraordinari, y cantabils de una dolsura y una suavitat infinita. Hi campejan á la vegada la ciència y la inspiració.

Saludém, donchs, com un aconteixement l' aparició d' un músich català que ab tanta brillantés comensa. Procuri no extraviarse, cuydi tant del art pur com del gust del públich, que no estan en desacort com molts se figurau, sobre tot haventhi inspiració verdadera, y no dupto un moment qu'en sa brillant carrera, cada nova obra que produxeixi li valdrá un nou triunfo.

\* \* Una bona notícia.

Se diu que durant lo present mes de mars, la gran artista Sarah Bernhardt donarà una serie de funcions en lo Principal.

Tots los amants del art acullirán aquesta noticia ab verdadera satisfacció.

### LICEO

Lo Gran Teatro ha descendit á la categoria de sarsuelero.

Per la majoria dels propietaris que acostuman á anarhi, tant se val l' ópera com la sarsuela.

Com que van allà á digerir lo sopar y á veure y á ensenyarse, pel cás tant se val que canti en Cardinali com en Riuhet.

Ara 'l públich que paga l' entrada ja es diferent. Aquest per sentir sarsuelas, lo qu' es al Liceo no hi vā. Perque á n' aquest gènero de música y als artistas que solen interpretarla, lo teatro 'ls vé una mica gran, y aixó fá pena.

### CIRCO

*Le damigelle di Saint-Cyr* es, de totas la opere-

tas estrenadas, la que fins ara ha obtingut una execució més regular y un èxit més satisfactori.

Pero tant l'execució com l'èxit son purament relatius. Si las operetas anteriors no haguessen anat tan malament, aquesta no lluhiria tant. Ja ho diu lo ditxo: «A la terra dels cegos, lo borni es rey.»

#### ROMEA

S'han estrenat dues pessas.

Una d'elles, titulada *La primera à Barcelona*, encare que d'argument adotzenat, es entretinguda, fa riure, té escenes animades y algunes xistes. L'obra es deguda a D. Abelardo Coma.

L'altra, titulada *Sense sogra*, porta la firma acreditada del Sr. Aulés. La producció es enginyosa y encare que no tan fresca y espontànea com altres del mateix autor, té sortidas xistosas y una versificació fàcil y nutritiva. Lo públic va rebrela molt bé, fents 'hi un bon panxó de riure.

#### TIVOLI

Continúan donantse amb èxit creixent les funcions d'òpera popular.

Y's grans mestres van alternant qu'es un gust: l'úndia entrém de *Favorita*, l'altre dia de *Africana* y l'dia següent d' *Ernani*: y Donizetti, Meyerbeer y Verdi fan les delícies del públic aficionat a passar la nit agradablement, sense gran detriment de la butxaca.

Lo quadro de la companyia es molt cumplert.

\*\*\*

Diumenge al matí l'Associació de coros de 'n Clavé va conmemorar ab un gran concert lo XIX aniversari de la mort de l'ilustre músich-poeta.

Las pessas sigueren cantadas ab una gran afinació per una poderosa massa de veus, baix la direcció del mestre Goula, fill.

Després del concert, las societats corals anaren a depositar una corona al peu de la estàtua de 'n Clavé, entonant lo grandiós himne *Gloria à Espanya!*, qu'excità com sempre l'entusiasme del públic.

#### NOVEDATS

Lo drama *Los miserables*, estret de la famosa novel·la de Victor Hugo que porta el mateix títol, es una producció d'efecte y de nobles tendencias. Sigué molt bén rebuda pel públic, y en la séva execució s'distingí de una manera notable lo primer actor y director de la companyia Sr. Tutau, representant lo simpàtich paper de Valjean.

Lo benefici de l'aplaudida primera dama senyo-

#### ¡POBRA BANDA!



¡Donéulos prompte raspalls  
y benzina en abundancia!

¡Miréu que alló, vist de prop!  
sembla la copla de 'n Llántia!

ra Mena, qui representá de una manera acabada lo magnífich drama de Tamayo, *Angela, la florista*, li valgué aplausos en gran y un número considerable d'exquisits regalos.

\*\*\*

Ahir degué estrenarse en aquest teatro lo saynete del Sr. Brosa y Sangermán, *A casa l'arcalde ó idíxos ball dels cotxeros!*, que la empresa tenia acceptat desde l'any 91. En lo número pròxim ne dirérem alguna cosa.

#### CATALUNYA

*La boda de Crispín (a) el Zapaterín*, lletra de D. Constantino Gil y música del mestre Valverde (fill), es una producció plena de escenes còmicas y regularment xistosa. En la música s'hi destacan algunes possas agradables, entre elles un *schotisch* corejat, que meresqué 'ls honors de la repetició.

L'obra es de las destinadas a figurar molt temps en lo cartell.

\* \* \*

En cambi, la producció titulada *Adivina quién te dió*, es de lo més dolentet que s'acostuma á posar en los teatros per horas.

En fi, qualsevol altra de las moltas qu' estan á punt de sortir del xiquero, esborràrà prompte l' recort de aquest desditxat aborto.

N. N. N.



La tragedia del carrer Ample va produhir á Barcelona vivissima impressió.

D. Joseph Bofill y Martorell era una persona sumament apreciable, simpática, bondadosa y que contava ab moltas y bonas relacions en lo comers y en lo tracte social. Ningú hauria pogut imaginar may que havia de morir assassinat.

També 'l matador, l' anglés Willié, era tingut per tothom en molt bon concepte.

Ell mateix, avuy que s'troba près, desvanescuda l' obcecació que l' arrastrá á cometre un crim tan irreparable, 's dol de la mort de la séva víctima, y no té prou paraulas per anatematisar lo resultat funest de haver tingut aquella hora tonta.

Compaideixém á la vegada al mort y al matador.

Encare era calenta la sanch del desventurat Pepin Bofill (com li deyan tots los seus amichs), que 'l Diari de 'n Brusi ja publicava un suelto, consignant ab lo piadós objecte que 's deixa comprender que 'l matador á més de anglés era pastor protestant.

Com volent dir:—Miréu que tal es lo clero dissident, qu' en lloch de fer aspergis ab un salpasser, reparteix balas de plom ab un revòlver Schmidt.

Després resultá que mister Willié no era ni havia sigut may pastor de ànimes, ni de cabras.

Y 'l Brusi' no s' ha cuyat de desvaneixer la mala impresió produhida per la noticia qu' ell havia anticipat.

\* \* \*

Y encare sort que no ho haja fet.

Perque si s' arriba á fixar en que mister Willié s' dedicava al negoci de carbóns, era capás de atribuir la mort del desventurat Bofill als traballs secrets de la secta dels carbonaris.

Parlan algúns del cólera de Marsella y no s' fixan en una epidemia extranya que ha reynat á Barcelona, produhínt en un sol dia 14 baixas.

¡Quin horror!

L' epidemia en qüestió no ha sigut definida encare per la medicina, ni crech que may aquesta ciencia s' preocupi d' ella; pero, amigo, las baixas hi son, y qui gemega ja ha rebut.

\* \* \*

Las víctimas son 14 regidors, afiliats tots 14 al bando conservador.

Perque s' ha vist, y aquí está la extranyesa de la malaltia, que aquesta se ceba sols en los conservadors. Als sarauhistas, per exemple, ni 'ls hi fa mella.

Tots 14 van presentar certificat facultatiu á la Comissió provincial, acreditant qu' estaven malats, de manera que 'ls era impossible reincorporarse del càrrec del qual havian sigut suspesos.

Ja veuen, que haventhi certificat de metje de per mitj, no es lícit duptar de la existencia de la malaltia, y produhínt l' enfermetat 14 baixas á l' hora, ja veuen que no se li pot negar lo carácter d' epidémica.

\* \* \*

¿Y quins medis té la terapéutica política per curar als pobres malalts?

Un de molt senzill.

L' home de las pantorrillas els crida y 'ls diu:

—Minyóns, ha arribat l' hora de dirvos la veritat, tota la veritat, res més que la veritat.... O dimiu ó 'us encausarán, declarantvos desd' ara processats.

Y com es natural, tots los pacients entregan la dimisió.

En aquest instant l' home de las pantorrillas se 'n va al teléfono y crida al seu germá per dirli:

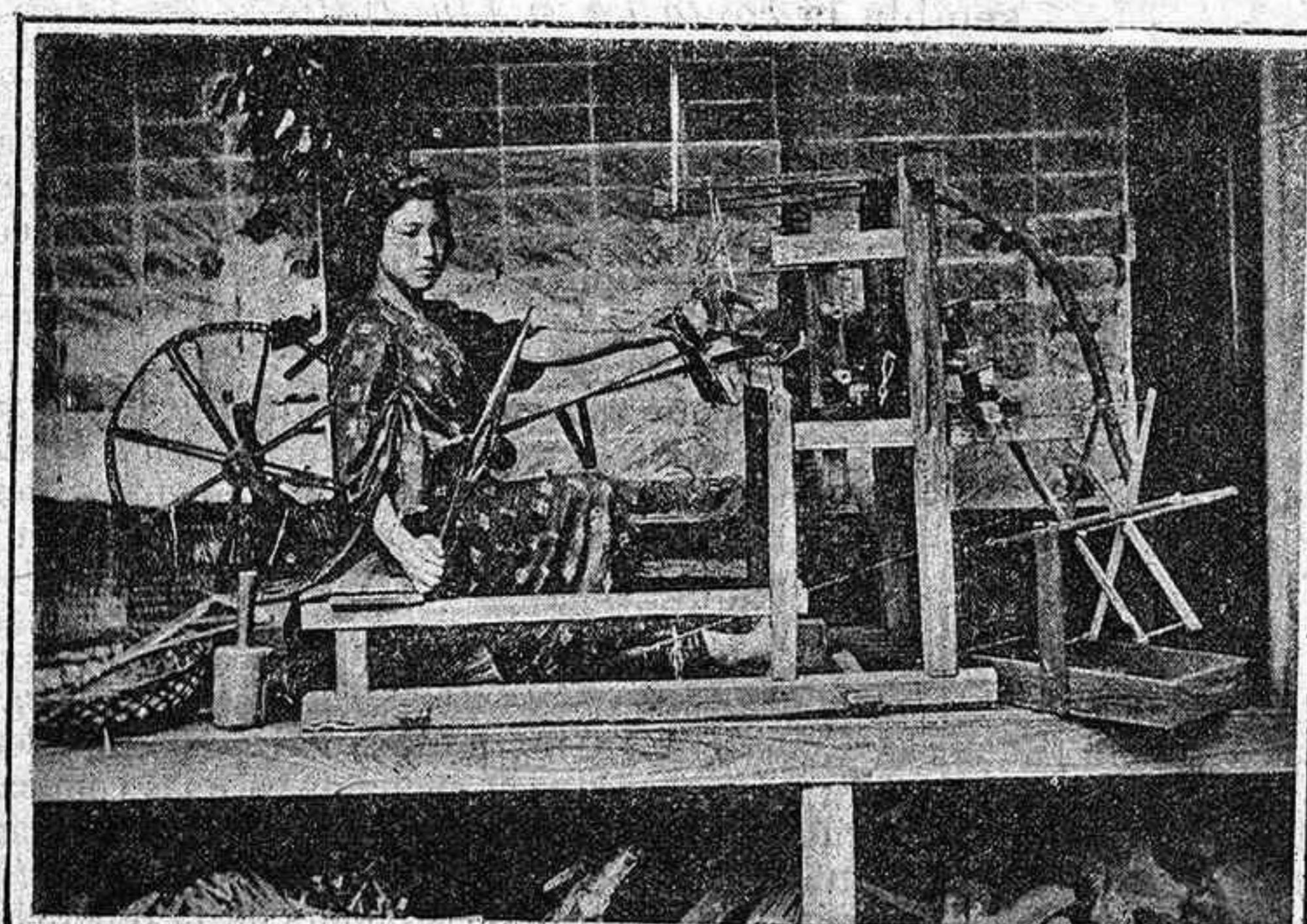
—Pepet: ja tens segur lo districte de Arenys de Mar. Costa 14 víctimas. Pero no importa. Quan tinguis l' acta, no 't descuidis de comprar 14 atmetllas de las més grossas. Las repartiré entre 'ls 14: una per barba. Y com ja no tenen caixals per rómprelas, s' entretindrán lleplantlas, fins que arribi l' hora de desagraviarlos á expensas dels fusionistas.

\* \* \*

A tals alturas se troba avuy la política barcelonesa, ab relació á l' administració municipal.

La noticia que vaig á donarlos ha recorregut tota la premsa d' Espanya, lo qual

## COSTUMS JAPONESAS



Una teixidora, trallant en lo seu teler.

## UN PREDICADOR BARBIAN



Alló es salero y sandunga;  
ja tot Santa Ana 'n va plé.  
Quan acaba las arengas,  
no diu *amén*, sino *jolé!*

no ha de ser obstacle á que figuri en las columnas de LA ESQUELLA DE LA TORRATXA.

«Quatre senyoras, entre elles una condesa molt caya y una tiple molt popular, varen reunirse á menjar *des écrevisses dans un cabinet particulier* de un restaurant de primera, anant las quatre vestides d' home, ab pantalón molt cenyit y americanas adorablement posadas.

»Després varen encendre un habano, dirigintse á un teatro ahont varen acabar de passar la nit.»

¿Qué tal? ¿Qué me 'n diuhen de aquest rasgo d'emancipació de la dona?

Aquí té 'l Pare Coloma un assumpto molt aproposit pél dia que pretenga escriure una segona part de la séva novel·la *Pequeñeces*.

Lo problema de las cerillas no está resolt ni molt menos.

Darrera del Sr. Cunillera, diuhen que hi ha don Samuel.

Lo Sr. Cunillera treu la cara; pero suposan que D. Samuel mou los brassos.

Algú apoya aquesta suposició manifestant que vā sentir en boca de una estanquera las següents paraules:

— May hauria cregut que D. Samuel, que tants favors havia rebut de nosaltras, ens fés aquesta trastada!

\* \* \*

¡Qui ho havia de dir!  
¡Ay, Senyor, y quántas cosas poden descubrirse  
á la trista llum de un misto!

Los nou metjes municipals que havian quedat sense ocupació, á conseqüència de haverse fet càrrec lo govern civil de la secció de Higiene, acaban de ser colocats en los dispensaris.

Per lo vist, lo únic que falta á la Casa Gran, son metjes.

¡Y 'l Sr. Marqués de Alella seguirá parlant en serio de las economias!....

Los pobres peóns, jornalers de nou y déu rals diaris, saltan al carrer per qüestió d'economias. En canvi, 'ls funcionaris qual sou se conta per milers de pessetas anuals, aquests no son despedits, encare qu' escedeixin, per més que no tinguin res que fer.

¡Pobra Barcelona!

A pretext de que 's xuclan la sanch se matan las pussas y 's deixan las sangoneras.

Sembla que la temuda guerra entre Fransa y Alemania, està á punt de pendre un giro inesperat.

En efecte: s' està fent á Alemania una patriòtica campanya culinaria. Tots los magnats que fins ara sostenian cuyner francés, han pres la resolució de despedirlo.

Ja veuhen la gravetat de aquesta resolució.

Ara si que podém dir que á las cuynas de Alemania *la cosa està que bull*.

Las novas capsas de la Cerillera ostentan l' escut d'Espanya, per cert molt mal engiponat, y ab uns colors molt ordinaris.

No sembla sino que 'ls colors nacionals perden lo brillo al veure que passan certas coses.

Al peu del escut s' hi llegeix la següent inscripció:

«LEY DE 30 DE JUNIO DE 1892.»

¡Quànt més bonich y més exacte no seria que s' hi llegís:

«¡LEY DEL EMBUDO!»

Cada vegada que 's deixa veure en públich la banda de la guardia municipal, succeeix lo mateix: tothom s' adona de uns *llorons* que de tant aixuts ja ni plorar podrian, encare que 'ls pegues sin; de uns instruments tan entelats, que per més que 'ls freguin, may més recobrarán lo seu brillo, y de uns uniformes tan plens de tacas, que una bombona de benzina no bastaria á netejarlos.

¿Pero per qué s' escandalisa 'l públich en presencia de una banda de aquestas condicions de deixadés?

La banda de 'n Rodoreda pot dir ab orgull que es la millor del mon.

O á lo menos pot enorgullirse de ser la que té més solfas.

Llegeixo:

«Al telegrama que el Presidente de la Juventud conservadora dirigió á Su Santidad, con motivo de su jubileo episcopal, se ha recibido la siguiente contestación:

«Sr. Carreras y Candi, Presidente de la Juventud conservadora, Barcelona.—Su Santidad le agradece su felicitación y la bendice con sus compañeros.»

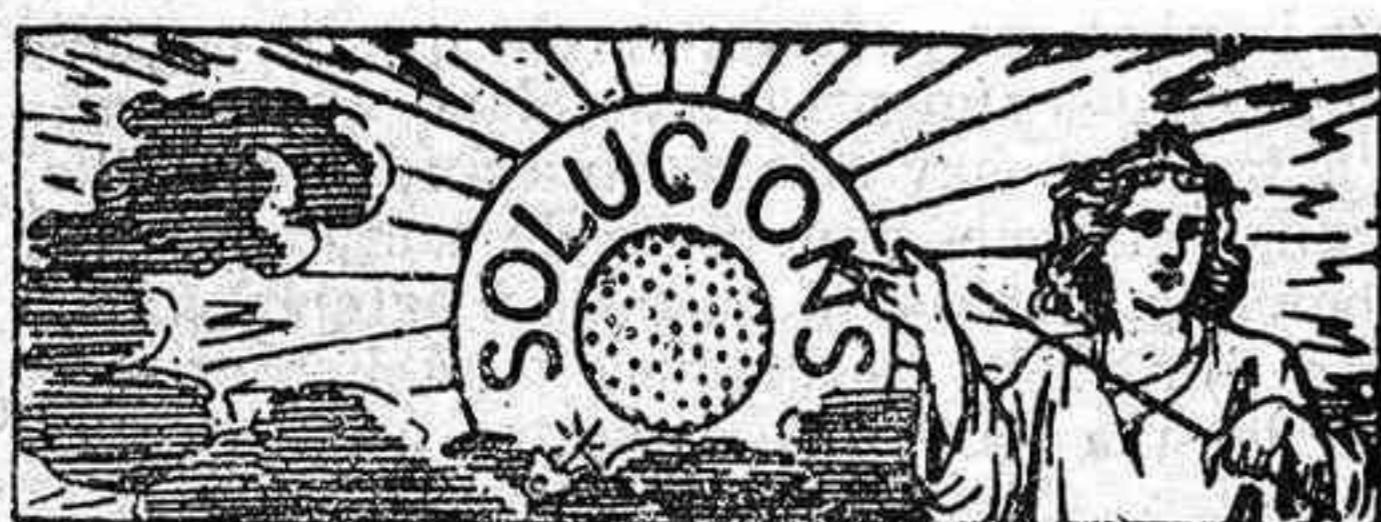
¡Beneyt!

○ ○ ○

## MODESTIA APART



—Y donchs ¿que anirá á votar?  
—¿Jo? Si casi no sé á qui...  
—¿Vol dá 'l vot á un home digne?  
Vaji á votarme á n' á mí.



## A LO INSERTAT EN L' ULTIM NUMERO

- 1.<sup>a</sup> ANAGRAMA.—*Botas*—*Bastó*.
- 2.<sup>a</sup> TRENCÀ-CLOSCAS.—*Pierola*—*Tortosa*.
- 3.<sup>a</sup> ROMBO.—

A  
E V A  
E L E N A  
A V E L I N A  
A N I T A  
A N A  
A

- 4.<sup>a</sup> LOGOGRIFO NUMÉRICH.—*Voltaire*.
- 5.<sup>a</sup> GEROGLÍFICH.—*Per dents grossas los ases*.



## XARADAS

A mos íntims amichs M. Solà y Domingo Bartrina

Tothom vá á l' Asociació  
tothom, tothom menos jo!

No podéu pensá, amichs meus,  
lo molt que 'm segona-quarta  
que sas portas hagi obert  
la «Associació literaria»;  
hont gracias als dotze rals  
que cada més 'us fan caure,  
podéu trobarvos reunits  
los més aixerits *versaires*.  
¿Que perque 'm sab greu aixó?  
La cosa es senzilla y clara;  
sabéu que avants, moltes nits,  
'navam á «La Pompeyana»  
y gastant vint *sentiments*  
estavam com á cal Ample,  
sens fer cumpliments qu' empipan,  
ni presentacions qu' enfadan,  
ni saludos qu' encocoran,  
ni riallas que son falsas.

Allí passavam lo temps  
fent... lo que 'ns dava la gana,  
y escoltant los *desconcerts*  
que ab lo piano ens donavam.  
Pro 'us haveu fet socios de  
la «Associació literaria»,  
y ja no penséu ab mí....  
ni ab l' ànima que m' aguanta.

També me n' hauria fet,  
pero sé que si allí entrava  
*hu* més de quatre somers  
los faria agafar basca  
perque duch llarchs los cabells  
y espardenyas *bujeradas*;  
perque duch un *dos-tercer*  
en lo jonoll... de las calsas,  
ó perque en lloch de jaqué  
tragino una blusa blava  
qu' es ja *total* dels davants,  
dels cotzes y de la espatlla.

Ells.... ja ho sé! no m' han de *cinch*  
cent *naps* ni cent garrotadas,  
pero avans de fé un paper  
que ni es ratllat ni es de barba,  
m' estimo més anar sol  
á doná un vol per la Rambla,  
que no véurem barrejat  
entre mitj de gent tan fátua,  
que al trobarse al méu costat  
se creuria deshonrada.

Aixó ja podéu pensar  
que no ho dich pas per vosaltres;  
ho dich per alguns *mosquits*  
que son *finos* y *elegantes*,  
y 's pensan sé uns homes grans  
no sent res més que uns... canallas.

Pel demés, si es que voléu  
véurem alguna vegada,  
igual que avans, moltes nits,  
anire á «La Pompeyana»,  
hont gastant vint *sentiments*  
estare com á cal Ample,  
y passaré 'l temps distret  
fent... lo que 'm dongui la gana.

J. USÓN.

---

LOPEZ-EDITOR, Rambla del Mitj, número 20, Llibreria Espanyola, Barcelona — Correu - Apartat, número 2.

---

: GRAN ACTUALITAT!

---

Demá dissapte

# LA CAMPANYA DE GRÀCIA

publica un número verdaderament

**EXTRAORDINARI**

dedicat á la

**BATALLA ELECTORAL**

---

Expléndida ilustració.—Numerosos retratos dels principals

**CANDIDATS REPUBLICANS**

Text á l' altura de las circunstancias

---

: 10 céntims per tot arreu!

---

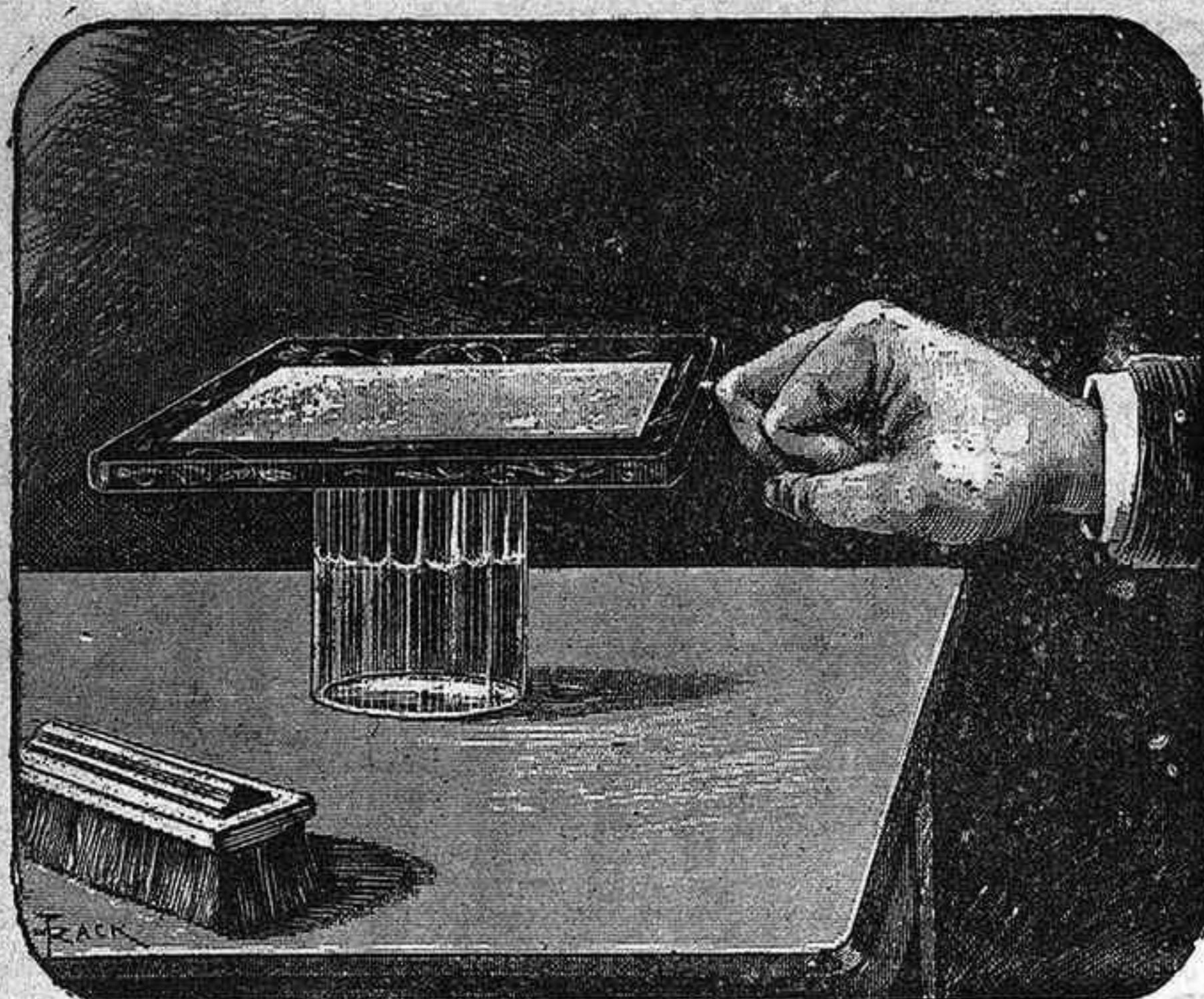
NUEVA LEY ELECTORAL  
Y APÉNDICES

para

**DIPUTADOS Á CORTES**

Precio: DOS pesetas — Un tomo en 16.<sup>º</sup> encuadrado — Precio: DOS pesetas

## DISTRACCIONS CASULANAS



## MÁQUINA ELÉCTRICA GRATIS

Agafan un vas y l' aixugan, escalfantlo al foch, fins que sigui completament sech; després lo posan cap per vall sobre una taula.

A continuació prenen una guantera, una capsà de laca, també ben aixuta, y la colocan en equilibri sobre 'l vas.

Agafan finalment un full de paper una mica més petit que la guantera, l' escalfan y l fregan ràpidament ab un raspall, y l deixan sobre la guantera.

Ja tenim feta la màquina elèctrica. Acostin lo dit à la vora de la capsà y rebràn una xispa, una petita descàrrega. Y si posan l' habitació à las foscas, la xispa serà visible, lluminosa.

## II

Que la *prima té segona*  
crech, lector, no ho negarás,  
y l' *Total de la xarada*  
qu' es nom d' home trobarás.

PAU GUERRA.

## ENDAVINALLA

Soch de bestia y no soch de bestia,  
y 'm torno bestia després:  
si acás m' hi torno se'm menjan,  
si no m' hi torno també.  
Vés, rumia una miqueta,  
y endavina 'l que pot ser.

REY NANO.

## TRENCA-CLOSCAS

S. ANA CALS

MOLA

Formar ab aquesta direcció lo títol de una aplaudida comèdia catalana.

## CONVERSA

—¿Vols venir demà á la nit á Novedats?  
—¿Quina funció fan?  
—La portera de la fàbrica.  
—¿Y ab qui hi vas?  
—Ab ma cosina.  
—L' Antonia?  
—No: la que hi dit jo mateix.

MIQUEL SITJES.

## LOGOGRIFO NUMÉRICH

1 2 3 4 5 6 7 8 9.—Nom de dona.  
1 8 9 3 2 4 7 9.—Carrer de Barcelona.  
3 2 5 6 7 8 9.—Nom de dona.  
1 7 2 3 9 3.—Carrer de Barcelona.  
1 7 8 9 4.—Nom de dona.  
2 6 6 9.—Carrer de Barcelona.  
1 7 9.—Nom de dona.  
1 7.—Carrer de Barcelona.  
5.—Nom de dona.

J. BOYA.

## GEROGLÍFICH

X  
COR

OCCEA

NAS DE PUNTA ESPANYOLA.

## FILLAS DE EVA



Fot. Adèle—Viena.

Diuhen que l' agricultura  
no va bé. ¡Quina mentida!  
¡Mirin aquesta pajesa!  
si vá mona y ben guarnida!

Barcelona.—A. López Robert, impresor.—Asalto 63.